



## **Часто задаваемые вопросы о необходимости проведения тестирования на SARS-CoV-2 (COVID-19) всех скончавшихся в городе и округе San Francisco**

**ОБНОВЛЕНО 27 июня 2020 г.**

**ВВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** 26 июня 2020 г. был издан [Указ санитарного врача No. C19-14](#), обязывающий проводить тестирование на SARS-CoV-2 (вирус, вызывающий COVID-19) всех недавно скончавшихся до их окончательного размещения.

**ЦЕЛЕВАЯ АУДИТОРИЯ:** специалисты и компании, оказывающие ритуальные услуги, в том числе похоронные бюро, морги, крематории и кладбища, оказывающие услуги на территории города и округа Сан-Франциско. Действие данного Указа также распространяется на лиц, осуществляющих транспортировку человеческих останков в пределах города или за пределы города Сан-Франциско.

### **Часто задаваемые вопросы**

#### **Для каких целей был издан данный Указ?**

- Для защиты лиц, работающих в сфере ритуальных услуг.
- Для выявления незарегистрированных случаев заражения COVID-19, в том числе у лиц не имеющих симптомов, с целью определения контактировавших.
- Для понимания того, кто подвержен наибольшему риску смерти от COVID-19.
- Для предоставления общественности информации о пандемии COVID-19.

#### **Какие действия требуются от вас согласно Указа?**

Данный Указ требует от вас подтверждения факта тестирования на COVID-19 всех умерших на территории Сан-Франциско. Вы можете выполнить данное требование несколькими способами:

- Получить подтверждение, что тестирование на COVID-19 было выполнено в больнице скорой неотложной помощи или центре сестринского ухода (Skilled Nursing Facility, SNF), где произошла смерть или в бюро судебно-медицинской экспертизы перед транспортировкой тела. Отметьте, кто подтвердил факт проведения тестирования. Оставьте свои контактные данные, чтобы вы могли получить результаты тестирования, если они еще неизвестны. Любой из приведенных ниже сценариев соответствует требованиям тестирования на COVID-19:
  - Результат тестирования пациента на COVID-19 был положительным до его смерти ("предсмертное тестирование"). Положительный результат тестирования, проведенного в течение 14 дней до момента смерти в любых случаях или в любое время до смерти, если причиной смерти явился COVID-19.
  - Результат тестирования на COVID-19 был отрицательным И тест был проведен в течение 72 часов до момента наступления смерти.
  - Проведение посмертного тестирования является обязанностью сотрудников больницы общей медицинской помощи или SNF, где наступила смерть или бюро судебно-медицинской экспертизы для случаев, когда необходимо вмешательство патологоанатома.



- Когда смерть наступает не в больнице скорой неотложной помощи или SNF (например, в учреждении долговременного ухода, учреждении совместного проживания, хосписе, доме умершего или месте проживания) или не является случаем для вмешательства патологоанатома, то обязанность подтвердить тестирование на COVID-19 в соответствии с вышеупомянутыми указаниями или организовать посмертное тестирование до подготовки тела к окончательному размещению, возлагается на службу, оказывающую ритуальные услуги. Существуют три варианта бесплатного проведения тестирования на COVID-19 через Центр тестирования покойных (Decedent Testing Unit, DTU) Министерства здравоохранения города и округа Сан-Франциско (San Francisco Department of Public Health), проведение которых можно организовать, позвонив по телефону 415-487-5046:
  - Вариант А (доступен только между 7:00 и 21:00 часами): обратитесь в DPU и их представитель прибудет на место смерти, соберёт материал и закажет тестирование. Задокументируйте факт заказа тестирования и сбора материала. После этого вы сможете транспортировать останки.
  - Вариант В (доступен только между 7:00 и 21:00 часами): вы собираете останки и организовываете приезд представителей DTU на место ведения вашего бизнеса до окончательного размещения тела. Вы не имеете права предпринимать никаких шагов по подготовке тела к окончательному размещению, которые могут препятствовать процессу проведения тестирования до того как представитель DTU соберет материал и закажет проведение тестирования. Задокументируйте факт заказа тестирования и сбора материала. Задайте имеющиеся вопросы представителю DTU.
  - Вариант С (доступен только между 21:01 и 6:59 часами): вы собираете останки и приносите их в DTU для сбора материала. Заранее позвоните для уточнения адреса и получения указаний. Задокументируйте факт заказа тестирования и сбора материала.
- Если тело транспортируется за пределы города или округа Сан-Франциско, вы должны действовать совместно с представителем DTU, чтобы обеспечить проведение тестирования до подготовки тела к размещению. Позвоните в DTU для получения указаний (415-487-5046).

### **Каковы правила в отношении охраны тайны и конфиденциальности документации тестирования?**

В связи с экстренной ситуацией, вызванной COVID-19, Управление по гражданским правам (Office of Civil Rights) изменило требования Закона об ответственности и переносе данных о страховании здоровья граждан (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA). Субъекты, соблюдающие требования HIPAA и их деловые партнеры могут обмениваться информацией о пациентах по мере необходимости в ходе своей работы, связанной с COVID-19. Применяются правила неприкосновенности частной жизни и конфиденциальности, такие как сбор минимально необходимого объема информации, доступ к информации минимальному кругу лиц (только тем, кому она необходима), хранение информации в безопасном месте и хранение информации в течение минимально необходимого периода времени. Для получения более подробной информации см.: [www.hhs.gov/sites/default/files/february-2020-hipaa-and-novel-coronavirus.pdf](http://www.hhs.gov/sites/default/files/february-2020-hipaa-and-novel-coronavirus.pdf). В целях изданного Указа, вам необходимо задокументировать способ проведения тестирования. Прочая информация, такая как положительный результат тестирования, должна храниться в строгой конфиденциальности и не предоставляться лицам, которым она не требуется. Информация о результатах тестирования не должна храниться дольше требуемого периода времени.



**Сколько времени длится тестирование?**

Мы предполагаем, что представитель DTU сможет ответить на ваш запрос о прибытии на место смерти или место ведения бизнеса в течение одного часа, и что время ожидания в DTU будет непродолжительным. Забор материала занимает приблизительно от 5 до 15 минут.

**Сколько времени занимает ожидание результатов тестирования?**

Результаты будут предоставлены заказавшей стороне (т.е. патологоанатому, больнице, SNF, DTU) по телефону или факсу в течение 24 - 48 часов. Однако, в период проведения большого количества тестов, эти сроки могут быть увеличены. Члены семьи будут уведомлены о положительных результатах через 2-3 рабочих дня с даты забора материала. Члены семьи не будут уведомлены об отрицательных результатах.

**Что будет, если результат тестирования скончавшегося будет положительным на COVID-19?**

В случае положительного результата тестирования на COVID-19, DTU уведомит об этом учреждение, заказавшее проведение теста, а также членов семьи или ближайших родственников. SFDPH начнет процесс отслеживания контактировавших, для определения круга лиц, которые могли иметь близкий контакт со скончавшимся. Дополнительную информацию по отслеживанию контактировавших, изоляции и карантине можно найти по ссылкам в конце документа.

**Могут ли члены семьи, ближайшие родственники или представители умершего отказаться от проведения тестирования?**

Нет. Тестирование является обязательным. Буклет с информацией для членов семьи доступен для скачивания на нескольких языках на веб-сайте [www.sfdcp.org/covidtest](http://www.sfdcp.org/covidtest).

**Кто оплачивает тестирование и сопутствующие расходы?**

Расходы, связанные с работой DTU, несет город и округ Сан-Франциско. Расходы на транспортировку в DTU, если вы выбрали вариант С, не покрываются. Парковка предоставляется бесплатно. Если вы желаете избежать расходов на транспортировку в DTU, вы можете запросить визит выездной станции DTU к учреждению, где умер пациент (Вариант А) или к месту ведения вашего бизнеса (Вариант В). Указом запрещено возлагать обязательство по оплате проведения тестирования на членов семьи, ближайших родственников или представителей покойного.

**Как можно связаться с центром тестирования покойных (Decedent Testing Unit)? Его часы работы?**

**Министерство здравоохранения Сан-Франциско  
Центр тестирования покойных (DTU)**

- Номер телефона: 415-487-5046
- Работает 24 часа, 7 дней в неделю; Выездное тестирование осуществляется с 7:00 до 21:00
- Для организации тестирования во вне рабочее время, звоните по номеру: 415-487-5046



## Дополнительные ресурсы

Службы, предоставляющие ритуальные услуги, должны получать обновлённую информацию, регулярно проверяя сайт SFDPH: [www.sfdph.org/healthorders](http://www.sfdph.org/healthorders).

- Ответы на часто задаваемые вопросы по обязательному посмертному тестированию, интересующие членов семьи, ближайших родственников и представителей умершего, доступны на нескольких языках на веб-сайте : [www.sfdcp.org/covidtest](http://www.sfdcp.org/covidtest).
- Руководство для похоронных бюро, членов семьи о безопасной подготовке к похоронам и сбору образцов для тестирования на COVID-19 : <https://sf.gov/information/guidance-funeral-homes-and-families>
- Информация по изоляции и карантину: <http://www.sfdcp.org/i&q>

Министерства здравоохранения штата Калифорния:

- [Предотвращение заражения при организации похорон зараженных COVID-19.](#)
- [Руководство \(AFL-20-24\) по процедурам и транспортировке покойных с подтверждённым диагнозом или подозрением на Коронавирус 2019 \(COVID-19\)](#)

От Федерального агентства по охране труда и здоровья (Occupational Safety and Health Administration, OSHA)/Министерства труда : [Guidance for Postmortem Care Workers and Employers \(Руководство для работников и работодателей, осуществляющих посмертный уход\)](#)